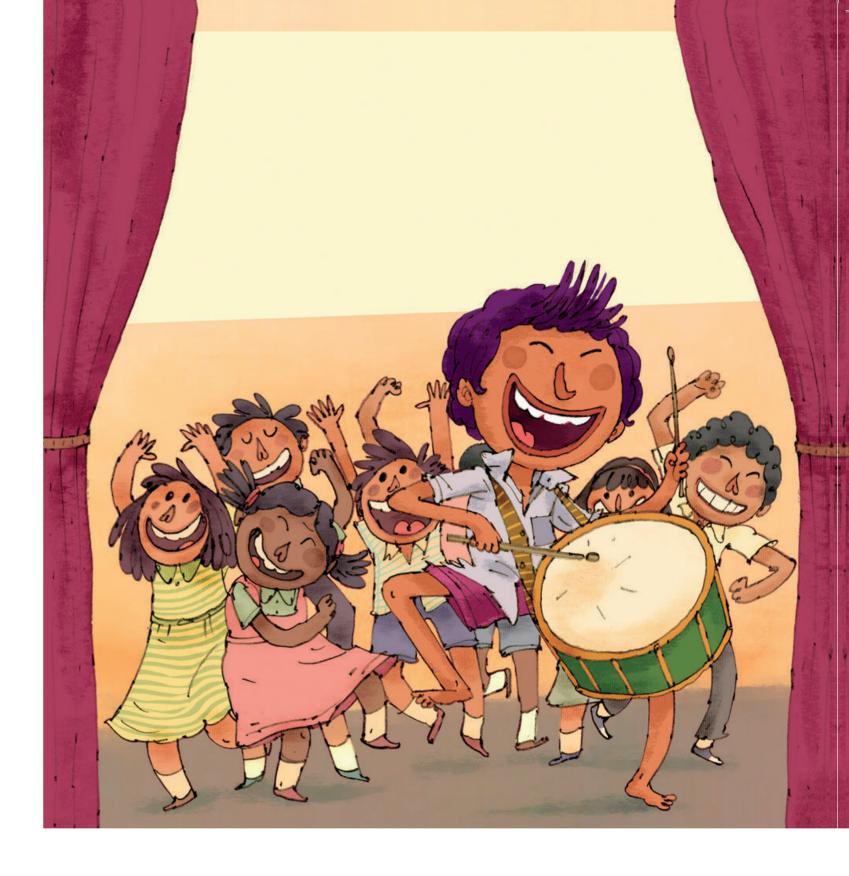
# Le Garçon et le Tambour (French)

Un conte populaire sur le don et la gentillesse se transforme en une pièce animée! Cette pièce polyvalente et adaptable peut être jouée sur scène ou en classe. Des heures d'amusement et d'apprentissage garanties!

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



## Le Garçon et le Tambour Author: Umesh P N

Author: Umesh P N
Illustrator: Rajiv Eipe
Translator: Marie



Level 3



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <a href="mailto:link.">link</a>.

#### Story Attribution:

This story: Le Garçon et le Tambour is translated by Marie. The © for this translation lies with Marie, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'The Boy and the Drum', by Umesh P N . © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

#### **Images Attributions:**

Cover page: Boy playing the drums and children dancing behind him, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Woman speaking to a group of children who are dressing up, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: People watching a smiling boy drum on wood, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Old man coughing from smoke, boy watching, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Boy handing over a piece of roti to a lady on the street, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: Boy watching a man and woman argue furiously, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: Boy in an an oversized shirt dancing as other children watch him, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: Boy offering a shirt to a shivering man out in the street, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 27: A worried groom at his wedding, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms\_and\_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <a href="Link">Link</a>.

### **Images Attributions:**

Page 29: A drummer of a wedding band offering the drum to a young boy, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 32: Stage setting ideas 1, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 33: Stage setting ideas 2, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms\_and\_conditions">https://www.storyweaver.org.in/terms\_and\_conditions</a>



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, thus://creativecommons.org/licenses/by/4.0/